



Lengua C I:  
Alemán

Grado en Lenguas  
Modernas  
2018-19



UNIVERSIDAD  
NEBRIJA

## GUÍA DOCENTE

**Asignatura:** LMA112 Lengua C I: Alemán

**Titulación:** Grado en Lenguas Modernas

**Curso Académico:** 2018-19

**Carácter:** Obligatoria

**Idioma:** Alemán

**Modalidad:** Presencial

**Créditos:** 6

**Curso:** 2º

**Semestre:** 1º

**Profesores/Equipo Docente:** Dña. Jutta Schürmanns

### 1. COMPETENCIAS Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE

#### 1.1. Competencias

Competencias generales:

CG5 Capacidad para el aprendizaje y el trabajo autónomo.

CG7 Capacidad de iniciativa propia, automotivación y perseverancia.

CG10 Capacidad para la comunicación interpersonal, conciencia de las capacidades y de los recursos propios.

CG11 Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones.

CG12 Capacidad para reconocer la diversidad y respetar la multiculturalidad.

CG13 Sensibilidad hacia temas medioambientales y hacia el patrimonio cultural y lingüístico.

CG14 Capacidad para documentar la propia cultura y adquirir el conocimiento y la habilidad para comunicarse con otras culturas.

Competencias específicas:

CE1 Desarrollar las habilidades para comunicarse, con autonomía y eficacia, en dos lenguas modernas, A y B, diferentes a la materna, y con carácter instrumental en una tercera lengua moderna C.

CE3 Desarrollar la competencia comunicativa en las lenguas elegidas, aplicando estrategias de comunicación orales y escritas, tanto en el ámbito personal y social como en el profesional.

CE12 Capacidad para leer, entender, inferir, analizar, resumir y explicar textos orales y escritos asociados a las lenguas elegidas.

CE15 Comprender y valorar el papel de la literatura y de sus principales géneros y autores como instrumento para el desarrollo de la competencia lingüística y la aproximación al contexto socio-cultural de la lengua.

## 1.2. Resultados de aprendizaje

Conocimiento básico de la gramática, del léxico y de la fonética de la Lengua C.

Conocimiento básico de los aspectos socio-lingüísticos y culturales propios de la comunicación en Lengua C.

Conocimiento de las principales manifestaciones culturales de la Lengua C.

Conocimiento de las principales manifestaciones de la literatura de la Lengua C, excepto en chino.

Capacidad para comunicarse en situaciones de la vida cotidiana.

Capacidad para comprender textos escritos sencillos de diferentes tipos, excepto en chino.

## 2. CONTENIDOS

### 2.1. Requisitos previos

n/a

### 2.2. Descripción de los contenidos

La materia de Lengua moderna C y sus literaturas constituye una materia de contenido lingüístico instrumental en el Grado en Lenguas Modernas. El objetivo es que el graduado desarrolle una competencia comunicativa básica en Lengua C, en todos los ámbitos, académico, social y profesional. En la materia de Lengua C se abordan diferentes contenidos lingüísticos, culturales, pragmáticos, socioculturales y literarios. En la Lengua China no se aborda directamente la lengua escrita.

Las asignaturas básicas de la materia de Lengua Moderna C y sus literaturas tienen como objetivo dotar al alumno progresivamente de un conocimiento lingüístico que le permitirá llegar a comprender una amplia variedad de textos, orales y escritos, de forma gradual. Además, a lo largo de estas asignaturas el alumno va a adquirir la capacidad de expresarse en Lengua C, mostrando un conocimiento básico de los mecanismos de organización, articulación y cohesión lingüística así como un conocimiento básico de las normas sociopragmáticas y de las actuaciones verbales y no verbales asociadas a la Lengua C elegida. Además, en el caso del francés y del alemán, la aproximación a los textos literarios más significativos de dicha Lengua C, ayudará a los alumnos a completar su visión del panorama sociocultural propio de la Lengua C.

La materia Lengua C es una de las materias comunes, determinadas por el Libro Blanco de Estudios en el ámbito de la lengua, literatura, cultura y civilización, para el grado de Lenguas Modernas.

### 2.3. Contenido detallado

#### 1. **Buenos días**

Saludar y despedirse. Presentarse y presentar a otras personas.  
Hablar de uno mismo y de otras personas (origen, domicilio, idiomas, estudios etc.).  
Números hasta 20; indicar números de teléfono y una dirección de email; deletrear.  
Hablar de países e idiomas.  
Frasas enunciativas. Pregunta tipo "W". Verbos y pronombres personales I.

#### 2. **Amigos, compañeros de trabajo y yo**

Hablar de los hobbies. Acordar una cita. Los días de la semana. Hablar sobre el trabajo. Profesiones. Los números a partir de 20. Las estaciones del año.  
Elaborar un perfil para internet.  
Artículo definido. Formas del plural. Pregunta tipo "Ja/Nein". Verbos y pronombres personales II.

#### 3. **En la ciudad**

Conocer los nombres de lugares y edificios en una ciudad. Hacer preguntas para ubicarse. Preguntar por medios de transporte y saber nombrarlos.  
Preguntar cómo se va a un sitio y saber describir el camino (indicar direcciones).  
Artículos definidos, indefinidos y negativos. Imperativo con "Sie".

#### 4. **Buen provecho**

Hablar sobre comida y preferencias. Las comidas y alimentación.  
Planificar las compras. Diálogos haciendo la compra. Nombrar tiendas.  
Saber hacer un diálogo en la mesa, comiendo.  
Sintaxis. Acusativo. Verbos con acusativo.

#### 5. **El día a día. La vida cotidiana**

Entender e indicar la hora. Indicar periodos de tiempo.  
Actividades de la vida cotidiana. Hablar de la familia.  
Conceder citas formales, con amigos y por teléfono. Disculpase por llegar tarde.  
Preposiciones temporales. Artículos posesivos. Verbos modales.

### 3. SISTEMA DE EVALUACIÓN

#### 3.1. Sistema de calificaciones

El sistema de calificaciones finales se expresará numéricamente del siguiente modo:

0 - 4,9 Suspenso (SS)

5,0 - 6,9 Aprobado (AP)

7,0 - 8,9 Notable (NT)

9,0 - 10 Sobresaliente (SB)

La mención de "matrícula de honor" podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9,0.

#### 3.2. Criterios de evaluación

##### Convocatoria ordinaria

Modalidad: Presencial

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Asistencia y participación en clase	25%
Presentación de trabajos y proyectos (Prácticas individuales y trabajo en equipo)	25%
Prueba parcial (escrita/presentación trabajo)	15%
Examen final o trabajo final presencial	35%

##### Convocatoria extraordinaria

Modalidad: Presencial

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Participación en clase y presentación de trabajos y proyectos (prácticas individuales y trabajo en equipo)	40%
Examen final o trabajo final presencial	60%

#### 3.3. Restricciones

##### Calificación mínima

Para poder hacer media con las ponderaciones anteriores es necesario obtener al menos una calificación de 4,5 en la prueba final.

##### Asistencia

El alumno que, injustificadamente, deje de asistir a más de un 25% de las clases presenciales podrá verse privado del derecho a examinarse en la convocatoria ordinaria.

##### Normas de escritura

Se prestará especial atención en los trabajos, prácticas y proyectos escritos, así como en los exámenes tanto a la presentación como al contenido, cuidando los aspectos gramaticales y ortográficos. El no cumplimiento de los mínimos aceptables puede ocasionar que se resten puntos en dicho trabajo.

### 3.4. Actividades Dirigidas

Durante el curso se podrán desarrollar algunas de las actividades, prácticas, memorias o proyectos siguientes, u otras de objetivos o naturaleza similares:

Actividad Dirigida 1 (AD1): *Presentarse a sí mismo*. Los alumnos, de manera individual, tendrán que presentarse a ellos mismos indicando su nombre, su origen, su número de teléfono, su domicilio, los idiomas que habla, los hobbies etc. Esta actividad está pensada para realizarla por escrito, sin embargo se pueden juntar fotos o imágenes al trabajo escrito o hacer además una presentación oral o una presentación oral mediante video.

Actividad Dirigida 2 (AD2): *Diálogos de presentaciones entre personas y presentación de una ciudad*. Los alumnos, de manera individual, tendrán que escribir diálogos para presentarse o presentar a otra persona. También presentarán en forma de texto una ciudad. Esta actividad está pensada para realizarla por escrito, sin embargo se pueden juntar fotos o imágenes al trabajo escrito o hacer además una presentación oral o una presentación oral mediante video.

### 3.5. Advertencia sobre plagio

La Universidad Antonio de Nebrija no tolerará en ningún caso el plagio o copia. Se considerará plagio la reproducción de párrafos a partir de textos de auditoría distinta a la del estudiante (Internet, libros, artículos, trabajos de compañeros...), cuando no se cite la fuente original de la que provienen. El uso de las citas no puede ser indiscriminado. El plagio es un delito.

En caso de detectarse este tipo de prácticas, se considerará Falta Grave y se podrá aplicar la sanción prevista en el Reglamento del Alumno.

## 4. BIBLIOGRAFÍA

### Bibliografía básica

Dengler, S.; Rusch, P.; Schmitz, H. et al. (2011): *Netzwerk A1.1, Deutsch als Fremdsprache, Kurs- und Arbeitsbuch – Teil 1*, Ed. Langenscheidt, Berlin – München.

Netzwerk A1.1, Libro del alumno y libro de ejercicios 1, tomo 1 con 2 CD de audio y DVD:  
ISBN: 978-3-12-606131-5

<http://www.klett-sprachen.de/netzwerk/r-1/187#reiter=titel&niveau=A1>

### Bibliografía recomendada

#### Gramática

- Corcoll, Brigitte y Roberto: *Programm. Alemán para hispanohablantes. Ejercicios*, Ed. Herder, Barcelona, 1994, (está dividido en tres niveles).
- Fandrych, C. y Tallowitz, U.: *Klipp und Klar, Gramática práctica de alemán*, (Klett) Difusión, Barcelona, 2012.
- Reimann, Monika: *Gramática esencial del alemán con ejercicios*, Ed. Hueber, Ismaning (Alemania).
- Rusch, P. y Schmitz, H.: *Einfach Grammatik. Gramática del alemán con ejercicios – Niveles A 1 hasta B 1*, Ed. (Klett-) Langenscheidt, 2008.
- Ruipérez, Germán: *Gramática alemana*, Ed. Cátedra, Madrid, 1992.

#### Wörterbücher/Diccionarios

- <http://es.pons.eu/>
- *Diccionario Langenscheidt Grande – Alemán/Español*, (Klett-) Langenscheidt, Köln, 2011.

#### Lectura fácil

- *Der Filmstar* (Lesen und Hören A 1; Nivel A 1); Langenscheidt, Berlin + München.

- *Eine Liebesgeschichte* (Lesen und Hören A 1; Nivel A 1); Langenscheidt, Berlin + München.

#### Otros recursos

- Frankfurter Allgemeine Zeitung (FAZ): [www.faz.net](http://www.faz.net)
- Süddeutsche Zeitung: [www.sueddeutsche.de](http://www.sueddeutsche.de)
- Die Zeit: [www.zeit.de](http://www.zeit.de)
- Der Spiegel: [www.spiegel.de](http://www.spiegel.de)
- Focus: [www.focus.de](http://www.focus.de)
- Brigitte: [www.brigitte.de](http://www.brigitte.de)
- Deutschland (Zeitschrift (*revista*)) (también en español): [www.magazine-deutschland.de](http://www.magazine-deutschland.de)
- Deutsche Welle (Radio) (también en español): [www.dw.de](http://www.dw.de)
- Goethe-Institut Inter Naciones in Madrid (en español): [www.goethe.de/madrid](http://www.goethe.de/madrid)
- DAAD (Servicio Alemán de Intercambio Académico) (también en español): [www.daad.de](http://www.daad.de)
- Informaciones sobre Alemania (también en español): [www.deutschland.de](http://www.deutschland.de)
- Informaciones sobre Austria: [www.oesterreich.com](http://www.oesterreich.com)
- Informaciones sobre Suiza (también en español):  
<https://www.eda.admin.ch/eda/de/home.html>
- Deutsch Interaktiv: <http://www.dw.com/es/aprender-alem%C3%A1n/deutsch-interaktiv/s-9627>

## 5. DATOS DEL PROFESOR

Nombre y Apellidos	Jutta E. Schürmanns
Departamento	Lenguas Aplicadas y Ciencias Sociales (Turismo); Institutos Nebrija
Titulación académica	Licenciada en Filología (Título homologado)
Área especialización	Alemán (y Francés) como Lengua Extranjera; Traducción (técnica)
Correo electrónico	<a href="mailto:jschurma@nebrija.es">jschurma@nebrija.es</a>
Localización	Campus de Princesa. Sala de Profesores
Tutoría	Contactar con la profesora previa petición de hora por e-mail

<p>Experiencia docente, investigadora y/o profesional</p>	<p>Es coordinadora y profesora del Departamento de Lengua Alemana. Tiene la titulación de <i>Magister Artium</i> en Filología y Ciencias políticas por la Universidad Albert Ludwig de Friburgo (Alemania), homologado como Licenciatura en Filología.</p> <p>Formación en Alemán como Lengua Extranjera y amplia experiencia en Enseñanza de Lenguas Extranjeras, sobre todo del alemán, tanto en España como en Francia. Imparte cursos de traducción y es traductora de alemán, francés, inglés y español.</p> <p>Sus campos de investigación son lenguajes específicos (por ejemplo el lenguaje publicitario), nuevas metodologías en la enseñanza de lenguas extranjeras, asimismo la traducción (técnica).</p> <p>Tiene varias publicaciones por ejemplo sobre el alemán como lengua extranjera y sobre un diccionario electrónico del alemán.</p>
<p>Investigación del profesor aplicada a la asignatura, y/o proyectos profesionales de aplicación</p>	<p>Nuevas metodologías en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras (sobre todo alemán y francés); Lenguajes específicos (por ejemplo el lenguaje publicitario); Traducción (técnica).</p>